

Mémoire de l'Avenir -- The International Artists Museum



© Anat Shilo

07.09-  
02.10.  
2019  
PARIS

# BEYOND THE VEIL

---

## International artistic project - Marker XI HiStories, Cultures and Veils

Amir Eshel / Anat Shilo / Asma Elbadawi / Avi Sperber / Ayala Serfaty / Batool Showghi / Carmit Wiezman / Celine b. la Terreur / Daphna Margolin / Doni silver Simons / Eitan Pimental / Evan Bellin / Ewelina Koszykowsky / Fatma Shanan / Gaya Strauss / Gila Stein / Hadass Shlagman / Hagit Ben Ami / Havatzelet Harmati / Ivo Bisignano / Jerry Shai Sarig / Joya Halper / Joyce Estaves / Keren Hanan / Leni Dothan / Lorenna Grant / Mashuko Kasoe / Melinda Smith Altshuler / Michal Nahmany / Michelle Littauer Gavrielov / naakita feldman-kiss / Nitza Genosar / Niva Madenbliet / Noa Yekutieli / Norma Drimmer / Norma MacDonald / Odelia Elhanani / Ora Goldenberg / Orit Akta Hildesheim / Orit Bertini Shavit / Rachel Gruft Goren / Randy Matushevitz / Raia Saed / Revital Arbel / Rivka Levi / Ruchama Sandler / Samah Shihadi / Sharyn Egan / Shlomo Emanuel / Sigalit Landau / Sima Ariam / Suilen Higashino / Tami Barlev / The Handkerchief Project / Varda Rotem / Vivi Gan Mor .

## VERNISSAGE

VENDREDI 6 SEPTEMBRE - à partir de 19H

# SOMMAIRE

Présentation de l'exposition .....	p. 3
Sélection d'oeuvres .....	p. 4
Evénements satellites .....	p. 6
Contact / infos pratiques .....	p. 8

**Beyond the Veil est un projet artistique international qui réunit le travail de 100 femmes artistes plasticiennes, photographes, auteures, poètes et activistes issues de cinq continents. Le projet a été augmenté par 6 œuvres d'artistes masculins depuis sa présentation à Venise en juin 2019.**

**Mémoire de l'Avenir - Arts and Society, présentera 48 œuvres du 7 septembre au 2 octobre 2019, réunissant artistes femmes et hommes en partenariat avec The International Artists Museum**

Le projet est né d'une conversation avec de jeunes dirigeantes du monde arabe qui se sont rencontrées en Jordanie lors de la conférence des YaLa Young Leaders - mouvement d'ampleur pour la paix réunissant des jeunes femmes et hommes du Moyen-Orient travaillant ensemble pour créer et mettre en œuvre une nouvelle vision régionale de la liberté, l'égalité et la paix.

Iris Elhanani, Commissaire d'exposition israélienne, intervenante à la conférence, s'en est inspirée pour lancer un appel aux femmes, voilées ou non voilées, au niveau international, en collaboration avec le commissaire israélien Doron Polak (président et fondateur du Artists Museum à Givataim) et créer ce projet d'ampleur mondiale Beyond the Veil | Marker XI

L'usage du voile remonte à l'Antiquité et a fait l'objet d'appropriations différentes en fonction des cultures. Il est un marqueur social, identitaire et culturel. Cependant l'appréhension du voile et de son utilisation ne se limite pas à son histoire et à son usage pragmatique et / ou symbolique.

La question du voile est complexe et sensible, bien souvent polémique. Dans certains contextes, il se révèle être un outil d'oppression patriarcale. Dans d'autres, il exprime une volonté de revendication identitaire pour se rendre visible dans un espace – parfois hostile - où l'on est en minorité. Les réglementations autour de l'usage du voile permettent d'apprécier le degré de liberté de la femme ; sa possibilité d'user de son libre-arbitre et de faire des choix par et pour elle-même en toute conscience, sans qu'elle ne soit contrainte par qui que ce soit – hommes, culture ou système; Selon le contexte, il s'agit donc de ne pas exclure, stigmatiser ou condamner des femmes parce qu'elles auraient choisi de porter ou non le voile, mais bien d'accepter la confrontation à la différence, à l'altérité et à la diversité. Chaque voile est différent. Il est nécessaire de relier et de décloisonner les luttes contre le sexisme, le racisme, les discriminations.

Récemment, le débat concernant l'égalité des sexes s'est intensifié au niveau international. Il a permis une prise de conscience inédite, invitant à se positionner sans ambiguïté contre le caractère obligatoire et oppressif d'une injonction pour favoriser le droit de chaque femme à disposer librement de son corps et de sa vie. L'ennemi n'est pas le voile – c'est l'arbre qui cache la forêt - mais bien tout un système complexe de domination de la femme, qui a cours depuis des siècles, et qui peut prendre des visages bien différents selon le milieu et l'époque.

Les œuvres présentées dans cette exposition apportent toutes un point de vue personnel, sensible et réflexif à ces enjeux et à ces problématiques. Elles questionnent, au-delà du voile, les notions de liberté et d'égalité dans le monde, avec pour but d'ouvrir à une meilleure compréhension et un respect mutuel de toutes les identités culturelles.

La première présentation de cette exposition s'est tenue à l'Artists Museum de Tel Aviv en 2018. Elle est actuellement à Venise jusqu'en septembre 2019 pour la Biennale. Elle est ensuite accueillie à Mémoire de l'Avenir à Paris à partir du 7 septembre jusqu'au 2 octobre 2019 et poursuivra sa route à l'Artists Museum en Pologne et au Fusion Art Museum à New York.

**Exposition conçue par : Iris Elhanani et Doron Polak - International Artists Museum - et Joyce Yahouda - galerie Joyce Yahouda -**

**Co-curatrices (Paris) : Margalit Berriet, Marie-Cécile Berdaguer - Mémoire de l'Avenir -**

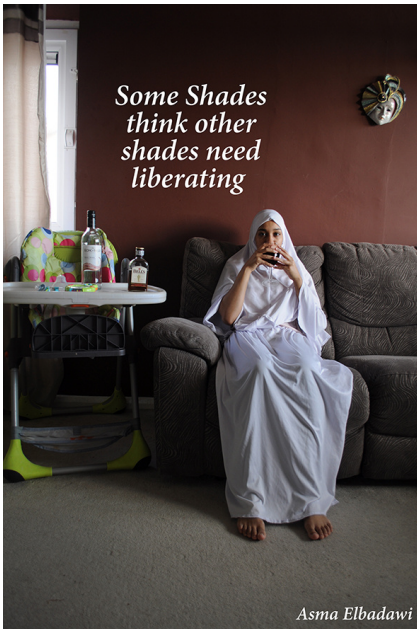
**[www.beyondtheveilart.com](http://www.beyondtheveilart.com)**

# OEUVRES (sélection)

Visuels sur demande -  
libres de droits pour la  
presse



**Fatma Shanana**



**Asma Elbadawi**



**Sigalit Landau**



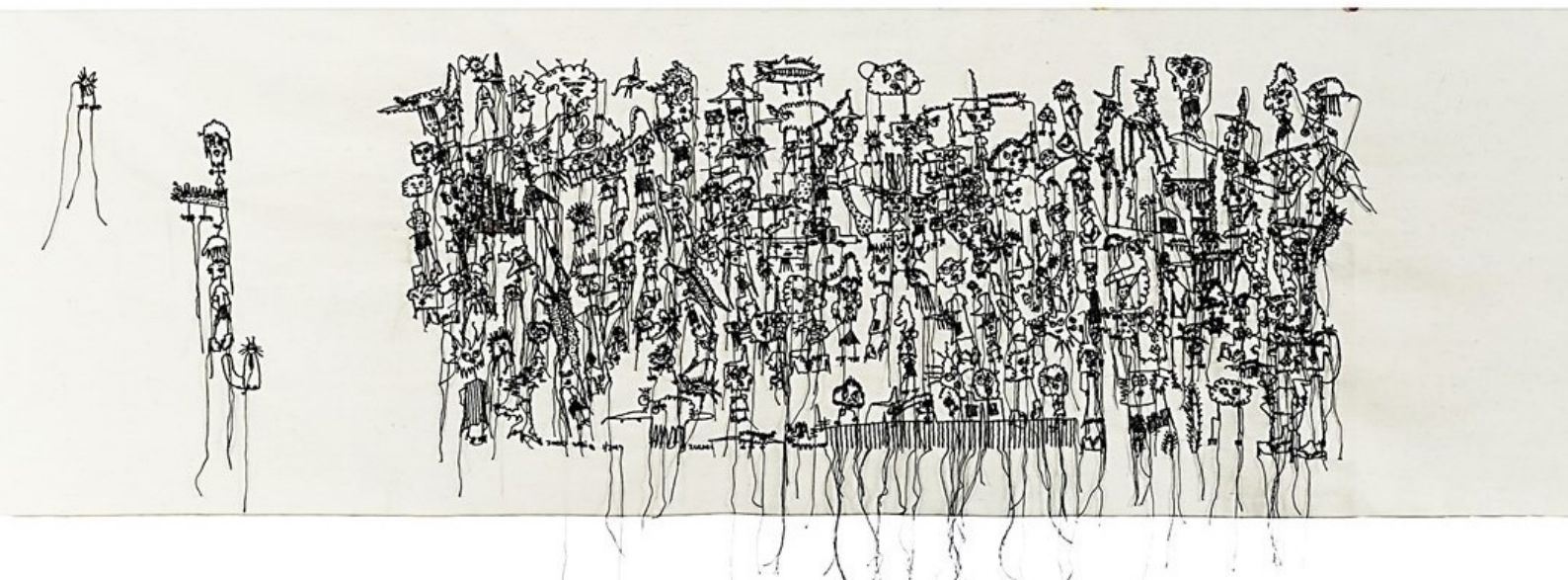
**Tami Barlev**



**Ewelina Koszykowsky**



**Gila Stein**



**Jerry Shai Sarig**

# ÉVÉNEMENTS SATELLITES

## 1. PERFORMANCE **SAKÎNA** VENDREDI 6 SEPTEMBRE À 20H30

**ALEXIA MARTIN**  
Danseuse et chorégraphe



Visual : Ousmane lambat

### **SAKÎNA**

Sérénité. Quiétude.

Dans la forme brève de ce solo, la danseuse Alexia Martin installe un espace de lenteur, habité par un mouvement contemplatif, hypnotique.

A travers une expression ancrée dans l'approche contemporaine de danses extra-européennes (danses du Maghreb, du Moyen Orient, d'Afghanistan), la danse d'Alexia Martin questionne la construction de l'identité humaine, comme une polyphonie corporelle. « Mon corps se souvient. Quel moment de sa mémoire va surgir de cette musique, de cette voix? Lequel de ses visages va s'adresser au monde où advient la danse? » Sa gestuelle atypique oscille entre lyrisme et minimalisme. Sa longue pratique du tournoiement, en relation profonde à la culture soufie, décline au fil de ses créations une recherche du rapport transcendance/transversalité corporelle.

Alexia Martin est l'auteure de créations dansées pluridisciplinaires (danse, mise en scène, écriture poétique, installation plastique) ; Elle interroge l'expression de la spiritualité à travers le corps et la musique (NOOR, 2017), l'univers urbain et la complexité de l'identité humaine (WISSAL, 2016), la quête de la quiétude et les dimensions intime du voilé et du révélé (SAKÎNA, 2019, SHAMS, 2019)

[alexiadanse.com](http://alexiadanse.com)

## 2. TABLE RONDE MERCREDI 18 SEPTEMBRE À 19H30

Autour de la parution du livre photo de **Luc Choquer**  
*Femmes d'Istanbul*

Discussion animée par la journaliste et essayiste **Ariane Bonzon**, spécialiste de la Turquie.

En présence du photographe **Luc Choquer**, de l'écrivaine et metteuse en scène **Sedef Ecer**, de l'écrivain **Jean Rouaud** et d'**Alain Mingam**, curateur et photoreporter.



visuel : Luc Choquer

«Luc Choquer est aussi à la photographie ce que la liberté est aux droits de l'homme en général, mais en particulier aux droits des femmes d'Istanbul. [...]

Au cœur d'Istanbul – traditionnel trait d'union plus que jamais nécessaire entre l'Orient et l'Occident, mais aujourd'hui soumis à des vents politiques contraires. Elles sont là : toutes ces femmes devant Luc Choquer, qui n'a pour objectif dans le viseur de son œil expert en portraits tout en simple majesté, de restituer la beauté de leur combat solidaire. Mères, épouses, amoureuses ou pas jeunes adolescentes, toutes générations et genres confondus elles nous offrent un face à face, dont Luc Choquer est le précieux révélateur. Pour faire de chacun de ses clichés le fixateur en notre mémoire de moments apparemment ordinaires qui atteignent cependant l'universel du statut de la femme stambouliote.»

Alain Mingam

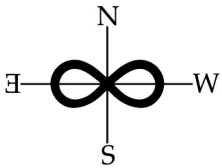
(Extrait de l'article paru le 21 juin 2019 dans [l'Oeil de la Photographie](#)]



**Mémoire de l'Avenir - Arts and Society**  
**45/47 rue Ramponeau Paris 20 - M° Belleville [L2 - 11]**  
**Ouverture du mardi au samedi 11H-19H**  
**contact@memoire-a-venir.org / Tel: 09 51 17 18 75**  
**www.memoire-a-venir.org**



**PARTENAIRES DE L'EXPOSITION:**

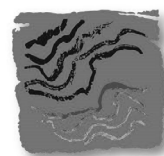


**The International  
Artists Museum**



**PARTENAIRES DE MÉMOIRE DE L'AVENIR - ARTS AND SOCIETY:**

Mairie de Paris  
 Arts and Society  
 UNESCO-Most  
 CIPSH  
 Global Chinese Art & Culture Society  
 IYGU - International Year of Global Understanding



Global  
Chinese  
Art & 炎黄国际文化协会  
Culture  
Society